

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

**MINISTERIE VAN ONDERWIJS
EN « MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE »**

N. 90 — 141

13 FEBRUARI 1989. — Wet houdende de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1988 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Artikel 1

§ 1. Voor de uitgaven betreffende de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1988 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	1 625,3	—		Dépenses courantes
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	70,9			Dépenses de capital
Totalen	1 696,2	—		Totaux

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET « MINISTERIE VAN ONDERWIJS »**

F. 90 — 141

13 FEVRIER 1989. — Loi contenant le budget des Affaires culturelles communes, pour l'année budgétaire 1988 (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II)**

Article 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1988 afférentes aux Affaires culturelles communes des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

(1) Voir note à la page suivante.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven

Art. 2

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement worden verleend.

Art. 3

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van de bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat, evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 100 000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor opgravingen, mogen uitgaven dekken die ten hoogste 100 000 frank belopen.

Art. 4

De vergoedingen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoeelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 5

Het hierna volgend niet-gesplitst krediet mag uitgaven dekken met betrekking tot, vroegere begrotingsjaren: Titel I, Sectie 51, artikel 12.01.

(1) *Zitting 1988-1989.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 4/20-610/1 (1988-1989). — Amendementen, nr. 4/20-610/2 (1988-1989). — Verslag, nr. 4/20-610/3 (1988-1989).

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 19 en 20 december 1988.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 554-1 (1988-1989).

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 1 en 2 februari 1989.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes et aux dépenses de capital

Art. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département.

Art. 3

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 100 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des fouilles pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 100 000 francs.

Art. 4

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les allocations de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 5

Le crédit non dissocié ci-après peut couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures: Titre I, Section 51, article 12.01.

(1) *Session 1988-1989.*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 4/20-610/1 (1988-1989). — Amendements, n° 4/20-610/2 (1988-1989). — Rapport, n° 4/20-610/3 (1988-1989).

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 19 et 20 décembre 1988.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 554-1 (1988-1989).

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 1^{er} et 2 février 1989.

TITEL IV

Afzonderlijke sectie

Art. 6

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 985 300 000 frank voor de ontvangsten en op 984 800 000 frank voor de uitgaven.

Art. 7

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement, worden door het teken C aangeduid.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 februari 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
H. SCHILTZ

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Binnenlandse Zaken
en van de Nationale Wetenschappelijke
en Culturele Instellingen
L. TOBBACK

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

TITRE IV

Section particulière

Art. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 985.300 000 francs pour les recettes et à 984 800 000 francs pour les dépenses.

Art. 7

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du département sont désignés par l'indice C.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 février 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
H. SCHILTZ

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Intérieur
et des Institutions scientifiques
et culturelles nationales
L. TOBBACK

Scelle du sceau de l'Etat
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

BUDGET DES AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1988
BEGROTING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1988

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

LIBELLES	1988	TEKSTEN	Art.
Section 51		Sectie 51	
Institutions communes de la capitale		Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad	
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
§ 1. Salaires et charges sociales		§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	389,8	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen in geval van overlijden — vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	8,1	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
Total pour le § 1	397,9	Totaal voor § 1	
§ 2. Achats de biens non durables et de services		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.01 Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jours de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	0,6	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegeden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	12.01
12.02 Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	7,7	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud — Leveringen van goederen en diensten: Bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
12.03 Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	6,7	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
12.05 Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	0,3	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgevers in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
12.06 Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments	3,3	Hour van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
12.07 Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,4	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
12.21 Dépenses légalement obligatoires concernant la protection des monuments et sites	0,3	Wettelijke verplichte uitgaven in verband met de bescherming van monumenten en landschappen.	12.21

12.22	Conservatoire de musique de l'Etat à Bruxelles. — Musée instrumental et bibliothèque : traitements de conservation et de restauration	0,8	Rijksmuziekconservatorium te Brussel. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : behoudelingen voor behoud en restauratie.	12.22
12.27	Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et musique de chambre, manifestations diverses. — Dépenses de toute nature	0,7	Beworiding van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. — Alletiel uitgaven.	12.27
12.28	Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public	0,1	Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.	12.28
12.31	Frais d'organisation d'expositions temporaires (pour mémoire)	—	Uitgaven voor de organisatie van tijdelijke tentoonstellingen (pro memorie)	12.31
12.42	Institut royal du patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art (pour mémoire)	—	Koninklijk Instituut voor het Koninkrijkmonument : bewaring en herstelling van kunstwerken (pro memorie).	12.42
12.43	Dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques (pour mémoire)	—	Lopende uitgaven voor de oudheidkundige opgravingen (pro memorie)	12.43
12.63	Missions : personnel des institutions scientifiques culturelles (pour mémoire)	—	Zendingen : personeel van de culturele wetenschappelijke instellingen (pro memorie)	12.63

Total pour le § 2. 20,9

Total pour le chapitre I. 418,8

**CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS**

33.01	Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du gouvernement	0,3	Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». — Prijs van de regering.	33.01
33.02	Chapelle musicale « Reine Elisabeth »	5,5	Muziekkapel « Koningin Elisabeth »	33.02
33.03	Subventions aux associations de concerts	1,5	Toelagen aan concertverenigingen	33.03
33.04	Subvention à l'ASBL « Centre national de recherches concernant les Primitifs flamands »	1,5	Toelage aan de VZW « Nationaal Centrum voor Navorsingen over de Vlaamse Primitieven »	33.04
33.05	Centre belge de documentation musicale (CEBDEM)	7,8	Belgisch Centrum voor Muziekdocumentatie (CEBDEM)	33.05
33.09	Subvention au Musée du Cinéma	7,3	Toelage aan het Filmmuseum	33.09
33.10	Subvention au Palais des Beaux-Arts (pour mémoire)	—	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten (pro memorie)	33.10
33.11	Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique (pour mémoire)	—	Toelage aan de Federatie der vrienden van de musea van België (pro memorie)	33.11
33.12	Subvention au musée de l'enfant	0,1	Toelage aan het museum voor het kind	33.12
33.13	Subvention à la Cinéma-thèque royale	30,9	Toelage aan het Koninklijk Filmarchief	33.13
33.14	Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles	23,3	Toelage aan de Filharmonische Vereniging van Brussel	33.14
33.16	Subvention à « Mudra »	5,8	Toelage aan « Mudra »	33.16
33.18	Subvention à l'ASBL « Décentralisation des films classiques et contemporains »	4,0	Toelage aan de VZW « Décentralisatie van klassieke en eigentijdse films »	33.18
33.22	Subvention au Centre national de recherches archéologiques	5,3	Toelage aan het Nationaal Centrum voor Oudheidkundige navorsingen	33.22
33.23	Bourses de travail aux élèves-restaurateurs (pour mémoire)	—	Werkbeurzen aan leerling-restaurateurs (pro memorie)	33.23
33.40	« Academia Belgica » à Rome	5,5	« Academia Belgica » te Rome	33.40

Total pour le chapitre III. 98,4

**CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

41.01	Fonds communs des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales. (Voir art. 66.03-A du Titre IV) (pour mémoire)	—	Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea, eigen vermogen van de Rijksmusea en andere nationale kunstinstellingen. (Zie art. 66.03-A van Titel IV) (pro memorie).	41.01
41.02	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	16,0	Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.02

(¹) Voir également l'article 5 du texte de la loi

(¹) Zie ook het artikel 5 van de wettekst.

**HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

41.01	Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea, eigen vermogen van de Rijksmusea en andere nationale kunstinstellingen. (Zie art. 66.03-A van Titel IV) (pro memorie).	41.01
41.02	Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.02

TITEL I - LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs - In miljoenen frank)

TITRE I - DEPENSES COURANTES

Art	LIBELLES	1988	TEKSTEN	Art.
41.06	Dotation aux établissements scientifiques de l'Etat à gestion séparée, groupements Musées - et - Patrimoine » (à virer à l'article 70.10.C du Titre IV)	155,8		41.06
41.07	Dotation au service de l'Etat à gestion séparée Service national des congrès » (à virer à l'article 70.11.C du Titre IV)	30,9		41.07
	Total pour le chapitre IV	202,7		
	CHAPITRE 01 - DIVERS		HOOFDSTUK 01 - DIVERSEN	
01.01	Subvention aux musées de l'agglomération bruxelloise	2,9	Toelage aan de musea van de Brusselse agglomeratie	01.01
	Total pour le chapitre 01	2,9	Total voor hoofdstuk 01.	
	Total pour la section 51 - Institutions communales de la capitale	722,2	Total voor sectie 51 - Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.	
	Section 52		Sectie 52	
	Relations extérieures		Buitenlandse betrekkingen	
	CHAPITRE I - DEPENSES DE CONSOMMATION		HOOFDSTUK I - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.60	Achats et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger	0,8	Aankoop en publicatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in het buitenland.	12.60
12.63	Depenses courantes concernant l'Unesco, le Conseil de l'Europe, l'OCDE, le Benelux et les relations culturelles en général	6,9	Lopende uitgaven betreffende de Unesco, de Raad van Europa, de OESO, de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen.	12.63
	Total pour le § 2	6,7	Total voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	6,7	Total voor hoofdstuk I.	
	CHAPITRE II - TRANSFERTS DE REVENUS		HOOFDSTUK III - INKOMENSOVERDRACHTEN	
	A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		AAN ANDERE SECTOREN	
33.40	« Academia Belgica » à Rome (pour mémoire)		« Academia Belgica » te Rome (pro memorie)	33.40
33.42	Subventions concernant l'Unesco, le Conseil de l'Europe, l'OCDE, le Benelux et les relations culturelles en général	0,7	Toelagen betreffende de Unesco, de Raad van Europa, de OESO, de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen.	33.42
33.47	Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux	0,1	Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen.	33.47
33.50	Subvention à l'ASBL « Clearing House »	0,5	Toelage aan de VZW « Clearing House »	33.50
33.51	Subvention à l'ASBL « Europaia »	4,0	Toelage aan de VZW « Europaia »	33.51

33.52	International Institute for the conservation of museum objects	0,1	33.52
34.12	Contribution au Fonds européen de la jeunesse (siège à Strasbourg)	2,4	34.12
34.13	Subventions et cotisations à des organisations internationales	0,7	34.13
34.14	Subvention au secrétariat de la Fédération internationale des jeunes muséistes (siège à Bruxelles)	3,9	34.14
34.15	Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture (Unesco, siège à Paris)	84,6	34.15
34.16	Subvention à l'Organisation mondiale de protection de la propriété intellectuelle	5,3	34.16
34.17	Subvention à l'ICGROM	1,4	34.17
34.21	Subvention aux organismes internationaux de jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique	2,5	34.21
34.22	Contribution de la Belgique au financement de la « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (siège à Bruxelles)	7,5	34.22
34.24	Contribution belge à l'European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences (siège à Vienne)	0,2	34.24
34.28	Subventions à des organisations internationales pour la promotion du sport et de l'éducation physique (pour mémoire)	—	34.28
	Total pour le chapitre III	113,9	
	Total pour la section 52 — Relations extérieures	120,6	

Section 53

Institutions culturelles nationales

CHAPITRE II — INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES

21.01	Subvention-intérêt en faveur du TRM sur la base de l'article 3 de l'arrêté royal n° 545 du 31 mars 1987	22,5	21.01
	Total pour le chapitre II	22,5	

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

41.03	Subvention au Palais des Beaux-Arts	63,6	41.03
41.04	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie	544,6	41.04
41.05	Subvention à l'Orchestre national de Belgique	131,8	41.05
41.06	Credit provisionnel destiné au Palais des Beaux-Arts et à l'Orchestre national de Belgique	20,0	41.06
	Total pour le chapitre IV	760,0	
	Total pour la section 53 — Institutions culturelles nationales	782,5	
	Total pour le Titre I — Dépenses courantes	1 626,3	

33.52	International Institute for the conservation of museum objects	33.52
34.12	Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd (zetel te Straatsburg)	34.12
34.13	Toelagen en bijdragen aan internationale organisaties	34.13
34.14	Toelage aan het secretariaat voor de Internationale Federatie der verenigingen « Jeugd en Muziek » (zetel te Brussel)	34.14
34.15	Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (Unesco, zetel te Parijs)	34.15
34.16	Toelage aan de « Wereldorganisatie voor de bescherming van de intellectuele eigendom »	34.16
34.17	Toelage aan de ICGROM	34.17
34.21	Toelage aan internationale jeugdinstanties die hun algemeen secretariaat in België hebben	34.21
34.22	Belgische bijdrage ter financiering van de « Commission for Educational Exchange between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (zetel te Brussel)	34.22
34.24	Belgische bijdrage aan de « European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (zetel te Wenen)	34.24
34.28	Toelagen aan internationale organisaties voor de bevordering van de sport en de lichamelijke opvoeding (pro memorie)	34.28
	Totaal voor hoofdstuk III	
	Totaal voor sectie 52 — Buitenlandse betrekkingen	

Sectie 53

Nationale culturele instellingen

HOOFDSTUK II — RENTEN EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN

21.01	Rentesubsidie ten voordele van de KMS ingevolge artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 545 van 31 maart 1987	21.01
	Totaal voor hoofdstuk II	

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

41.03	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten	41.03
41.04	Toelage aan de Koninklijke Muntcourtwburg	41.04
41.05	Toelage aan het Nationaal Orkest van België	41.05
41.06	Provisioneel krediet ten behoeve van het Paleis voor Schone Kunsten en het Nationaal Orkest van België	41.06
	Totaal voor hoofdstuk IV	
	Totaal voor sectie 53 — Nationale culturele instellingen	
	Totaal voor Titel I — Lopende uitgaven	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988	TEKSTEN	Art.
PARTIE II				
DEEL II				
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma				
Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad				
Sectie 51				
HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				
52.01	Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices privés classés (pour mémoire)	6,9	Toelagen voor de herstelling van private monumenten en gebouwen (pro memorie)	52.01
52.03	Subvention unique destinée à l'infrastructure de la Cinémathèque royale	8,0	Eénmalige toelage voor de infrastructuur van het Koninklijk Filmarchief	52.03
Total pour le chapitre V		14,9	Totaal voor hoofdstuk V.	
CHAPITRE VI				
HOOFDSTUK VI				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
61.02	Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat à gestion séparée, groupements "Musées" et "Patrimoine" (à virer à l'article 70.10.C du Titre IV)	35,2	Dotatie aan de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat met afzonderlijk beheer, groeperingen "Musea" en "Patrimonium" (over te schrijven op artikel 70.10.C van Titel IV)	61.02
61.03	Dotation au service de l'Etat à gestion séparée - Service national des congrès (à virer à l'article 70.11.C du Titre IV)	2,5	Dotatie aan de Staatsdienst met afzonderlijk beheer - Nationale Dienst voor Congressen (over te schrijven op artikel 70.11.C van Titel IV)	61.03
63.01	Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices civils classés	13,1	Toelagen voor de restauratie van beschermde burgerlijke monumenten en gebouwen	63.01
Total pour le chapitre VI		50,8	Totaal voor hoofdstuk VI.	
CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)				
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	2,5	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
74.80	Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque: acquisition d'instruments historiques de musique, de documents et d'œuvres précieuses destinées au Musée instrumental	2,5	Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek: aankoop van historische muziekinstrumenten, van documenten en van kostbare werken voor het Instrumentenmuseum	74.80
74.81	Musées royaux des Beaux-Arts: fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain (pour mémoire)	—	Koninklijke Musea voor Schone Kunsten: buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken (pro memorie)	74.81

74.83	Effigies royales	0,2	Beeltenissen van de Koning	74.83
74.84	Musées de l'Etat acquisition d'oeuvres d'artistes belges et étrangers. — Dépôts d'ouvrages de bibliothèques et de documents d'archives relatifs à l'art contemporain (pour mémoire)	—	Rijksmusea : aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars. — Het in bewaring geven van bibliotheekwerken en van archiefdocumenten betreffende de hedendaagse kunst (pro memorie)	74.84

Total pour le chapitre VII. 5,2
 Total pour la section 51 — Institutions communes de la capitale 70,9

Section 52

Relations extérieures

CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX
 A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

52.02	«Academia Belgica » à Rome (pour mémoire)	—	«Academia Belgica » te Rome (pro memorie)	52.02
	Total pour la section 52 — Relations extérieures	—	Totaal voor sectie 52. — Buitenlandse betrekkingen.	

Section 53

Institutions culturelles nationales

CHAPITRE VI TRANSFERTS DE CAPITAUX
 A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

61.01	Théâtre royal de la Monnaie pour mémoire	—	Koninklijke Muntshouwborg (pro memorie)	61.01
	Total pour le chapitre VI	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	

CHAPITRE VIII OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

84.01	Théâtre royal de la Monnaie déficit cumulé pour mémoire	—	Koninklijke Muntshouwborg; gesamuleerd deficit (pro memorie)	84.01
	Total pour le chapitre VIII	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	

Total pour la section 53 — Institutions culturelles nationales
 Total pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

Total pour le Titre II. — Dépenses de capital
 Total pour les Titres I et II du budget des Affaires culturelles communes

70,9	
70,9	
1 695,2	

Sectie 52

Buitenlandse betrekkingen

HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN
 AAN ANDERE SECTOREN

Sectie 53

Nationale culturele instellingen

HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
 BINNEN DE SECTOR OVERHEID

HOOFDSTUK VIII KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1988 — Saldo op 1 januari 1988	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	---------	---------------------	----------	---	--

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60	02 (70)	A	Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959. — Enseignement artistique	0,6	—
Totaux pour le chapitre I . . .				0,6	—

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

66	03 (30)	A	Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924) (voir art. 41.01, section 51 du titre I) (<i>pour mémoire</i>)	—	—
66	04 (33)	C	Fonds national des sports (loi du 26 juin 1963)	10,0	760,0
66	06 (39)	C	Fonds spécial pour la liquidation des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1964 (<i>pour mémoire</i>)	—	—
67	03 (39)	B	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe)	18,3	0,9
Totaux pour le chapitre III . . .				28,3	760,9
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées . . .				28,9	760,9

Section II

Services de l'Etat
soumis à des règles
de gestion particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

70	01 (87)	A	Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920) (<i>pour mémoire</i>)	—	—
70	02 (90)	A	Caisse des Musées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924) (<i>pour mémoire</i>)	—	—
70	05 (02)	A	Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres	0,6	—
70	08 (11)	A	Fonds des Fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger	0,1	—
70	09 (14)	A	Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948) (<i>pour mémoire</i>)	—	—
Totaux pour le chapitre I . . .				0,7	—

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1988 — Saldo op 31 december 1988	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	------	---------	-----------------------

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

—	0,6	Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden. — Kunstonderwijs.	60	02 (70)	A
—	0,6	Totalen voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

—	—	Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 juli 1924) (zie art. 41.01, sectie 51 van titel I) (<i>pro memorie</i>).	66	03 (30)	A
760,0	10,0	Nationaal Sportfonds (wet van 26 juni 1963)	66	04 (39)	C
—	—	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 (<i>pro memorie</i>).	66	06 (39)	C
0,4	13,8	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).	67	03 (39)	B
760,4	23,8	Totalen voor hoofdstuk III.			
760,4	29,4	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			

Sectie II

Staatsdiensten van bijzondere beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

—	—	Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 december 1920) (<i>pro memorie</i>).	70	01 (87)	A
—	—	Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (koninklijk besluit van 7 juli 1924) (<i>pro memorie</i>).	70	02 (90)	A
—	0,6	Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren	70	05 (02)	A
—	0,1	Fonds der Opgrevingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige opgravingen in het buitenland.	70	08 (11)	A
—	—	Fonds van het Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juni 1948) (<i>pro memorie</i>).	70	09 (14)	A
—	0,7	Totalen voor hoofdstuk I.			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littères	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1988 — Saldo op 1 januari 1988	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	----------	---------------------	----------	---	--

CHAPITRE IBIS

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE DES
ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES DE L'ETAT
OU DE LEURS GROUPEMENTS

70	10 (17)	C	Budget globalisé des services de l'Etat à gestion séparée des établissements scientifiques de l'Etat, groupements « Musées » et « Patrimoine » (transfert des articles 41.06, section 51 du Titre I et 61.02, section 51 du Titre II)	—	191,0
70	11 (20)	C	Budget du service de l'Etat à gestion séparée « Service national des Congrès » (transfert des articles 41.07, section 51 du Titre I et 61.03, section 51 du Titre II)	—	33,4
Totaux pour le chapitre Ibis				—	224,4
Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières				0,7	224,4
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière du budget des Affaires culturelles communes				29,6	985,3

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 90 — 142

28 DECEMBER 1989. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden van de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant overgaan naar de Gewesten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikel 58, § 2 en § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juni 1975 tot goedkeuring van het organiek reglement houdende regeling inzake het personeel van de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant, aangevuld bij het koninklijk besluit van 27 mei 1977 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 februari 1988;

Overwegende dat het overleg met de representatieve organisaties van het personeel heeft plaatsgehad op 5 december 1989;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 13 november 1989;

Gelet op het advies van de Vlaamse Executieve, gegeven op 6 december 1989;

Gelet op het advies van de Waalse Gewestexecutieve, gegeven op 30 november 1989;

Gelet op het advies van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, gegeven op 30 november 1989;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Economische Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder personeelsleden van de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant :

a) het directiepersoneel;

SERVICES DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 90 — 142

28 DECEMBRE 1989. — Arrêté royal déterminant les modalités de transfert aux Régions, des membres du personnel du Conseil économique régional pour le Brabant

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 58, § 2 et § 3;

Vu l'arrêté royal du 13 juin 1975 approuvant le règlement organique fixant le statut du personnel du Conseil économique régional pour le Brabant, complété par l'arrêté royal du 27 mai 1977 et modifié par l'arrêté royal du 3 février 1988;

Considérant que le concertation avec les organisations représentatives du personnel a eu lieu le 5 décembre 1989;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 13 novembre 1989;

Vu l'avis de l'Exécutif flamand, donné le 6 décembre 1989;

Vu l'avis de l'Exécutif régional wallon, donné le 30 novembre 1989;

Vu l'avis de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 30 novembre 1989;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Affaires économiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par membres du personnel du Conseil économique régional pour le Brabant :

a) le personnel de direction;